



Aefliger Nachrichten

Ausgabe 1/2023

26. Mai 2023



Inhalt	Seite
Vorwort	3-4
Gemeindebehörden	
Gemeindeversammlung	4-15
Aus dem Gemeinderat	15-19
Kommissionen	20
Jubilare	21
Zahlen und Fakten	22
Gemeindeverwaltung	22-23
Schule	24
Vereine	25-29
SFB Schweizerischer Fach- Verband für Betriebsunterhalt	30-32
Verschiedenes	33-45
Veranstaltungskalender	46
Information Abfallentsorgung	47

Redaktionsstatut

1. Das Mitteilungsblatt «Aefliger Nachrichten» steht ausschliesslich Behörden, Vereinen, Organisationen, Firmen und Personen, die in der Gemeinde Aefligen niedergelassen sind, zur Verfügung. Es werden nur Beiträge veröffentlicht, die einen Bezug zu unserer Region haben und im allgemeinen Interesse sind.
2. Zur Annahme von Beiträgen und Inseraten besteht seitens der Redaktion keine Verpflichtung. Insbesondere müssen Kürzungen und Rückstellungen von Artikeln vorbehalten bleiben.
3. Es werden nur mit vollem Namen unterzeichnete Artikel angenommen. Für deren Inhalt übernimmt der Unterzeichner die Verantwortung. Berichte mit anstössigem oder ehrverletzendem Inhalt werden nicht publiziert.
4. Politische Werbung, ausser Einladungen zu Anlässen, welche sich an die Dorfbevölkerung richten, werden nicht publiziert.
5. Publireportagen (Eröffnung, Jubiläum, Ausstellung, Anlässe etc.) von ortsansässigen Firmen sind kostenpflichtig.
6. Die gültigen Inserationspreise werden in den «Aefliger Nachrichten» veröffentlicht (1/1-Seite CHF 100.00 / 1/2-Seite CHF 50.00).
7. Der Redaktionsschluss ist verbindlich. Später eintreffende Texte müssen für die jeweilige Nummer nicht mehr berücksichtigt werden.

IMPRESSUM

Herausgeber

Gemeinderat Aefligen
034 445 23 93
www.aefligen.ch
aefligernachrichten@aefligen.ch

Redaktionsteam

Renate Sterchi, Gemeindeverwaltung
Ursula Hirter, Utzenstorfstrasse 9
Karin Wälti, Fliederweg 7

Druck

Singer+Co., Gotthelfstrasse 4, 3427 Utzenstorf

Auflage

600 Exemplare

Foto Titelseite

Einfahrt Bahnhof Aefligen
Severine Schühpbach

Nächste Ausgaben:

<i>Nr.</i>	<i>Redaktionsschluss</i>	<i>Ausgabe</i>
Nr. 2	20.10.2023	24.11.2023

Vorwort



Geschätzte Aeßlingerinnen
und Aeßlinger

Mein Vorwort in diesen Aeßlinger Nachrichten will ich als Chance nutzen, Ihnen meine Grundsätze, Motivationen und Ziele als Gemeinderat und Mitglied der Bau- und Planungskommission näher zu bringen.

Voraussetzung für eine nachhaltig gute Zusammenarbeit in einem gemeindepolitischen Umfeld ist immer ein faires und sachliches Zusammenspiel aller aktiven Mitglieder. Nur so entstehen solide, fundierte, abgewogene und hinterfragte Entscheidungen und es wird somit sichergestellt, dass diese Entscheidungen breit abgestützt sind.

Einer meiner Grundsätze ist:

Fortschrittlich in die Zukunft gehen, aber unseren Dorfgedanken und Dorfcharakter bewahren.

Bei unseren Aufgaben als Behörde haben wir viele Herausforderungen. Nicht alle können wir direkt beeinflussen. So zum Beispiel Auflagen, Vorschriften und Gesetze vom Kanton oder anderen höher gestellten Organisationen. Es ist wichtig, aktiv und konzentriert regionale/kantonale Veränderungen zu beobachten und entsprechende Schlüsse, Massnahmen und Entscheidungen frühzeitig zu überlegen, um dann innerhalb unserer Möglichkeiten die Weichen richtig zu stellen.

Mir ist bewusst, dass manche Veränderungen für Sie als Bürger nicht immer einfach zu verstehen sind. Sie müssen sich auf uns, die gewählten Vertreter, verlas-

sen. Für mich ist der Anspruch an mich selber daher immer: "mir dieser Verantwortung sehr bewusst zu sein und dementsprechend zu handeln - im Sinne des ganzen Dorfes."

Aktuell sind mir die Themen bezüglich der Umsetzung der letzten Ortsplanungsrevision mit Start 2016 und deren Annahme zur Umsetzung 2018 sehr wichtig. In dieser intensiven Planungszeit wurden wichtige Weichen gestellt und wegweisende Entscheidungen getroffen. Diese spüren wir aktuell in allen aktiven Projekten.

So wollen wir mit der Einführung vom sogenannten qualifizierten Bauverfahren den «Dorfcharakter» sichern und aufrechterhalten. Dieses Verfahren haben wir nach den Grundsätzen der Ortsplanungsrevision professionell und so schlank wie möglich umgesetzt. Wir haben dazu mehrheitlich positive Rückmeldungen erhalten, aber natürlich auch andere. Erste Analysen zeigen aber klar auf, dass sich das Verfahren längerfristig für unsere Gemeinde lohnt.

Ein weiterer Schritt wird die Umsetzung der Tempo-30-Zone im Oberdorf sein. Das ist mir persönlich ein wichtiges Projekt. Vor ziemlich genau 10 Jahren nämlich, habe ich begonnen es zu bearbeiten (Abschluss 2013). Die Erfahrungen aus diesem Unterdorf-Projekt helfen uns jetzt, mit der notwendigen Weitsicht, unter Berücksichtigung der Dorfansprüche, sehr überlegt und kritisch vorzugehen.

Ich bin überzeugt, dass wir auch hier die Zeichen der Zukunft gut erkannt haben und diese richtig umsetzen werden.

Natürlich kann ich Verunsicherungen und Bedenken nachvollziehen, bin aber sicher, dass diese nach der Einführung (wie auch beim ersten Mal), abgebaut werden können und die Überzeugung vom "sicheren Dorf" für alle Bürgerinnen und Bürger stimmgig sein wird.

Gemeindebehörden

Ich danke Ihnen für Ihr Verständnis und Ihr Vertrauen in uns Gemeinderäte und Kommissionsmitglieder - wir handeln immer in bestem Wissen und Gewissen.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Frühling in unserem Dorf. Bleiben Sie gesund.

Patrick Galli
Vizepräsident Gemeinderat / Mitglied Bau- und Planungskommission



Gemeindeversammlung

Einladung zur Gemeindeversammlung

**Donnerstag, 8. Juni 2023 um 20.00 Uhr,
im Gemeindehaus, Saal (DG)**

Traktanden:

1. Gemeinderechnung 2022, Genehmigung
2. Datenschutzbericht 2022, Kenntnisnahme
3. Abrechnungen Verpflichtungskredite
4. Verschiedenes

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet

beim Regierungsstatthalteramt Emmental in Langnau einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsverordnungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Die Unterlagen zum Traktandum 1, 2 und 3 liegen 10 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Mit den Aefliger Nachrichten 1 / 2023 wird zu den Traktanden der Versammlung informiert. Die detaillierte Jahresrechnung 2022 kann bei der Verwaltung bezogen werden.

Alle in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Aefligen, 2. Mai 2023
Der Gemeinderat

Gemeindebehörden

Verhandlungen

1. Gemeinderechnung 2022, Genehmigung (Ronny Beck)

Der **Gesamthaushalt** schliesst mit einem **Aufwandüberschuss von CHF 302'167.75** ab. Das im Vergleich mit dem Budget schlechtere Ergebnis ist vor allem auf folgende Positionen (Abweichungen grösser als CHF 10'000.00) zurückzuführen:

Allgemeiner Haushalt

Allgemeine Verwaltung

0220.3010.00	Löhne Verwaltungspersonal, Anstellung Schulsekretärin und Erhöhung Stellenprozente erst 2023 realisiert	15'402.00
0220.3320.00	Planmässige Abschreibung Informatik, Projekt EDV Ersatz/Ausbau Gemeindeverwaltung erst in der Projektierungsphase, daher keine Abschreibung 2022	10'000.00

Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

1400.3130.00	Dienstleistungen Dritter, Mehraufwand durch hohe Bautätigkeit und pendente Beschwerden	15'269.00
1500.3510.00	Einlagen in Spezialfinanzierungen des EK, Einlage Gewinn SF Feuerwehr	25'102.00

Bildung

2120.3171.00	Exkursionen, Schulreisen, Lager, Skilager nicht durchgeführt	11'796.00
2120.3611.00	Beitrag an Kanton, Lehrerbesoldung, höherer Beitrag	40'531.00
2170.3120.00	Ver- und Entsorgung, Teuerungsaufschläge Energie	11'209.00
2180.3301.40	Ausserplanmässige Abschreibung Hochbauten VV, Abschreibung Lehrerhaus (Abbruch)	119'600.00

Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

3321.3143.00	Unterhalt übrige Tiefbauten, Unterhalt an Gemeinschaftsantenne tiefer ausgefallen als budgetiert	29'686.00
3321.3510.00	Einlagen in Spezialfinanzierung EK, Gewinn wird eingelegt	14'800.35

Soziale Sicherheit

5451.3637.00	Leistungen an Private (Kita), Mehrausgaben und Auswirkung Betreuungsgutscheine KiBon nicht abschätzbar	13'500.00
5799.3611.00	Beitrag an Kanton Sozialhilfe, zu hoch budgetierte Beiträge	35'487.00

Verkehr und Nachrichten

6291.3631.00	Lastenausgleich öffentlicher Verkehr, Anteil Gemeinde zu hoch berechnet	22'426.00
--------------	---	-----------

Umweltschutz und Raumordnung

7909.3510.00	Einlage in SF MWA, Einlage eingetroffener Anteil Mehrwertabschöpfung	47'559.00
--------------	--	-----------

Gemeindebehörden

Finanzen und Steuern

9100.3181.00	Forderungsverluste allgemeine Gemeindesteuerguthaben, höhere Verluste als budgetiert	22'471.00
9630.3411.40	Realisierte Verluste auf Gebäude FV, Abschreibung Abbruch Lehrerhaus (Wohnung OG)	135'538.00

Spezialfinanzierung gebührenfinanziert

SF Wasserversorgung

7101.3510.10	Einlage in SF Werterhalt Wasserversorgung, tiefere Einlage infolge Einlage Anschlussgebühren	23'856.00
7101.3510.50	Einlage in SF Werterhalt Wasserversorgung, Einlage Anschlussgebühren	46'000.00

SF Abwasserentsorgung

7201.3143.00	Unterhalt Leitungsnetz, weniger Unterhalt als budgetiert vorgenommen	12'227.00
7201.3510.10	Einlage in SF Werterhalt Abwasserentsorgung, tiefere Einlage infolge Einlage Anschlussgebühren	50'723.00
7201.3510.50	Einlage in SF Werterhalt Abwasserentsorgung, Einlage Anschlussgebühren	86'800.00

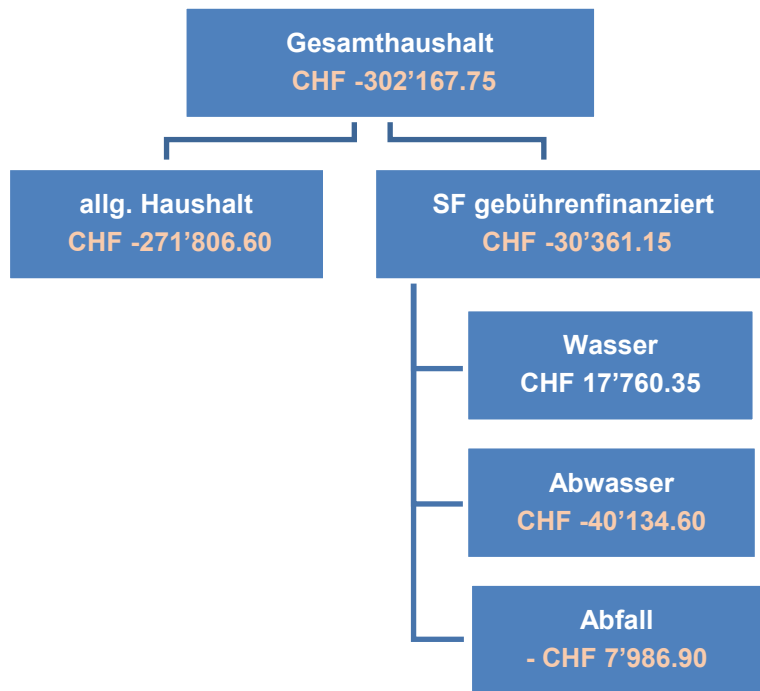
SF Abfallentsorgung

7301.3151.00	Unterhalt Abfallanlagen, Ausbau Anlage konnte noch nicht erfolgen	20'000.00
--------------	---	-----------

Nach HRM2 müssen zusätzliche Abschreibungen (Art. 84 GV) vorgenommen und in die finanzpolitische Reserve (Eigenkapital) eingelegt werden, wenn im Allg. Haushalt ein Ertragsüberschuss ausgewiesen wird und die Nettoinvestitionen höher als die ordentlichen Abschreibungen ausfallen. Die Voraussetzungen sind mit dem Jahresabschluss 2022 nicht erfüllt und es müssen keine Abschreibungen vorgenommen werden.

Der **Allg. Haushalt** weist einen **Aufwandüberschuss von CHF 271'806.60** aus. Die **gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen** schliessen mit einem **Aufwandüberschuss von CHF 30'361.15** ab.

Gemeindebehörden



Die Jahresrechnung enthält nach HRM2 eine **Geldflussrechnung** (Art. 32a FHDV). Sie zeigt, wie sich die flüssigen Mittel und die kurzfristigen Geldanlagen aufgrund von Ein- und Auszahlungen in der Berichtsperiode verändert haben (Cash Flow).

Zusammenfassung nach Tätigkeit	2021	2022
Total Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit = Cash Flow	565'601.42	- 202'437.86
Total Geldfluss aus Investitionstätigkeit	- 459'044.62	- 865'370.25
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit Einwohnergemeinde (allg. Haushalt)	- <u>7'217.25</u>	<u>798'279.40</u>
Total Geldfluss Gesamthaushalt	<u>99'339.55</u>	<u>- 269'528.71</u>

Gemeindebehörden

ECKDATEN

Übersicht

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	-302'167.75	-228'360.00	-46'389.52
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	-271'806.60	-251'660.00	-95'529.87
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	-30'361.15	23'300.00	49'140.35
Steuerertrag natürliche Personen	2'225'429.20	2'286'700.00	2'106'218.10
Steuerertrag juristische Personen	69'165.55	44'000.00	55'176.75
Liegenschaftssteuer	205'771.70	195'000.00	190'611.10
Nettoinvestitionen	865'370.25	2'170'000.00	589'044.62
Bestand Finanzvermögen	2'978'989.61		3'181'407.14
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	2'738'156.65		2'132'009.35
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	1'687'761.80		1'320'712.60
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	1'050'394.85		810'296.75
Fremdkapital	1'099'311.38		451'495.27
Eigenkapital	4'617'834.88		4'861'921.22
Reserven	270'837.10		270'837.10
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'271'795.36		1'543'601.96

Gemeindebehörden

Gestufte Erfolgsausweise Gesamthaushalt

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand			
30 Personalaufwand	762'527.70	803'830.00	729'527.75
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	735'258.08	890'480.00	780'919.21
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	259'222.95	151'500.00	150'254.40
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	181'440.68	152'200.00	139'939.19
36 Transferaufwand	2'422'432.45	2'446'050.00	2'120'555.45
37 Durchlaufende Beiträge	5'284.35	0.00	5'358.45
Total Betrieblicher Aufwand	4'366'166.21	4'444'060.00	3'926'554.45
Betrieblicher Ertrag			
40 Fiskalertrag	2'630'941.75	2'660'600.00	2'600'950.55
41 Regalien und Konzessionen	29'093.25	30'000.00	27'210.85
42 Entgelte	680'714.04	727'200.00	689'855.41
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	42'829.45	83'200.00	30'079.05
46 Transferertrag	648'703.15	664'700.00	432'764.60
47 Durchlaufende Beiträge	5'284.35	0.00	5'358.45
Total Betrieblicher Ertrag	4'037'565.99	4'165'700.00	3'786'218.91
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-328'600.22	-278'360.00	-140'335.54
34 Finanzaufwand	139'078.15	10'700.00	39'953.80
44 Finanzertrag	84'980.80	55'900.00	129'106.75
Ergebnis aus Finanzierung	-54'097.35	45'200.00	89'152.95
Operatives Ergebnis	-382'697.57	-233'160.00	-51'182.59
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	75'736.75
48 Ausserordentlicher Ertrag	80'529.82	4'800.00	80'529.82
Ausserordentliches Ergebnis	80'529.82	4'800.00	4'793.07
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-302'167.75	-228'360.00	-46'389.52

Gemeindebehörden

Gestufte Erfolgsausweise Allgemeiner Haushalt

	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand			
30 Personalaufwand	762'527.70	803'830.00	729'527.75
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	599'179.08	713'980.00	664'343.71
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	253'775.90	145'900.00	144'807.35
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	89'661.68	2'200.00	48'580.19
36 Transferaufwand	2'274'914.65	2'301'650.00	1'989'965.90
37 Durchlaufende Beiträge	5'284.35	0.00	5'358.45
Total Betrieblicher Aufwand	3'985'343.36	3'967'560.00	3'582'583.35
Betrieblicher Ertrag			
40 Fiskalertrag	2'630'941.75	2'660'600.00	2'600'950.55
41 Regalien und Konzessionen	29'093.25	30'000.00	27'210.85
42 Entgelte	374'452.84	289'800.00	325'716.31
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	23'600.00	8'418.30
46 Transferertrag	648'703.15	664'700.00	426'764.60
47 Durchlaufende Beiträge	5'284.35	0.00	5'358.45
Total Betrieblicher Ertrag	3'688'475.34	3'668'700.00	3'394'419.06
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-296'868.02	-298'860.00	-188'164.29
34 Finanzaufwand	139'078.15	10'700.00	39'953.80
44 Finanzertrag	83'609.75	55'900.00	127'795.15
Ergebnis aus Finanzierung	-55'468.40	45'200.00	87'841.35
Operatives Ergebnis	-352'336.42	-256'460.00	-100'322.94
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	75'736.75
48 Ausserordentlicher Ertrag	80'529.82	4'800.00	80'529.82
Ausserordentliches Ergebnis	80'529.82	4'800.00	4'793.07
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-271'806.60	-251'660.00	-95'529.87

Gemeindebehörden

Bilanz

	Rechnung 2022	Rechnung 2021	Veränderung
Aktiven			
Finanzvermögen			
100	604'681.01	874'209.72	269'528.71
101	1'330'889.35	1'169'933.57	-160'955.78
102	0.00	0.00	0.00
104	46'784.25	27'210.85	-19'573.40
106	0.00	0.00	0.00
107	389'864.00	367'744.00	-22'120.00
108	606'771.00	742'309.00	135'538.00
109	0.00	0.00	
	2'978'989.61	3'181'407.14	202'417.53
Verwaltungsvermögen			
140	2'690'593.60	2'077'652.15	-612'941.45
142	47'559.05	54'353.20	6'794.15
144	0.00	0.00	0.00
145	4.00	4.00	0.00
146	0.00	0.00	0.00
148	0.00	0.00	0.00
	2'738'156.65	2'132'009.35	-606'147.30
	5'717'146.26	5'313'416.49	-403'729.77
Passiven			
Fremdkapital			
200	255'169.38	432'943.47	177'774.09
201	0.00	0.00	0.00
204	31'042.00	9'822.00	-21'220.00
205	13'100.00	8'729.80	-4'370.20
	299'311.38	451'495.27	152'183.89
Langfristiges Fremdkapital			
206	800'000.00	0.00	800'000.00
208	0.00	0.00	0.00
209	0.00	0.00	0.00
	0.00	0.00	0.00
	1'099'311.38	451'495.27	-647'816.11
Eigenkapital			
290	1'338'680.76	1'279'380.23	-59'300.53
292	0.00	0.00	0.00
293	1'722'142.45	1'673'192.90	-48'949.55
294	270'837.10	270'837.10	0.00
296	14'379.21	94'909.03	80'529.82
299	1'271'795.36	1'543'601.96	271'806.60
	4'617'834.88	4'861'921.22	244'086.34
	5'717'146.26	5'313'416.49	-403'729.77

Gemeindebehörden

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	667'067.90	38'992.05	719'700.00	38'700.00	637'297.39	41'402.70
Nettoergebnis		628'075.85		680'700.00		595'894.69
1 Öffentliche Ordnung + Sicherheit, Verteidigung	171'555.30	150'624.84	173'650.00	141'050.00	206'407.65	149'819.06
Nettoergebnis		20'930.46		32'600.00		56'588.59
2 Bildung	1'404'309.47	396'588.45	1'290'460.00	354'100.00	1'042'750.53	153'893.25
Nettoergebnis		1'007'721.02		936'360.00		888'857.28
3 Kultur, Sport, Freizeit	144'056.20	117'356.75	187'700.00	141'250.00	150'806.85	125'594.25
Nettoergebnis		26'699.45		46'450.00		25'212.60
4 Gesundheit	4'958.85		6'350.00		5'762.70	
Nettoergebnis		4'958.85		6'350.00		5'762.70
5 Soziale Sicherheit	946'139.10	32'624.15	977'200.00	32'700.00	892'131.20	16'144.60
Nettoergebnis		913'514.95		944'500.00		875'986.60
6 Verkehr	238'485.49	52'123.50	277'850.00	37'000.00	244'721.62	39'887.25
Nettoergebnis		186'361.99		240'850.00		204'834.37
7 Umweltschutz und Raumordnung	509'512.10	457'351.70	592'400.00	534'700.00	517'437.80	460'373.05
Nettoergebnis		52'160.40		57'700.00		57'064.75
8 Volkswirtschaft	5'393.20	29'684.35	11'900.00	30'000.00	9'415.75	27'862.85
Nettoergebnis		24'291.15		18'100.00		18'447.10
9 Finanzen und Steuern	458'127.10	3'274'258.92	298'550.00	3'225'960.00	419'419.96	3'111'174.44
Nettoergebnis		2'816'131.82		2'927'410.00		2'691'754.48

Gemeindebehörden

Investitionsrechnung

	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung Nettoausgaben/- einnahmen	6'084.00		50'000.00			
		6'084.00		50'000.00		
1 Öffentliche Ordnung + Sicherheit, Verteidigung Nettoausgaben/- einnahmen		76'640.45			34'604.00	5'000.00
	76'640.45					29'604.00
2 Bildung Nettoausgaben/- einnahmen	108'840.40		1'500'000.00		225'137.87	
		108'840.40		1'500'000.00		225'137.87
3 Kultur, Sport, Freizeit Nettoausgaben/- einnahmen						
4 Gesundheit Nettoausgaben/- einnahmen						
5 Soziale Sicherheit Nettoausgaben/- einnahmen						
6 Verkehr Nettoausgaben/- einnahmen	53'029.75		220'000.00		59'507.90	
		53'029.75		220'000.00		59'507.90
7 Umweltschutz und Raumordnung Nettoausgaben/- einnahmen	783'056.55	9'000.00	400'000.00		277'794.85	3'000.00
		774'056.55		400'000.00		274'794.85
8 Volkswirtschaft Nettoausgaben/- einnahmen						
9 Finanzen und Steuern Nettoausgaben/- einnahmen	85'640.45	951'010.70		2'170'000.00	8'000.00	597'044.62
	865'370.25		2'170'000.00		589'044.62	

Gemeindebehörden

Antrag an die Gemeindeversammlung

Genehmigung der Jahresrechnung 2022

ERFOLGSRECHNUNG

Aufwand Gesamthaushalt	CHF	4'505'244.36
Ertrag Gesamthaushalt	CHF	4'203'076.61
Aufwandüberschuss	CHF	-302'167.75

davon

Aufwand Allgemeiner Haushalt	CHF	4'124'421.51
Ertrag Allgemeiner Haushalt	CHF	3'852'614.91
Aufwandüberschuss	CHF	-271'806.60

Aufwand Wasserversorgung	CHF	74'307.65
Ertrag Wasserversorgung	CHF	92'068.00
Ertragsüberschuss	CHF	17'760.35

Aufwand Abwasserentsorgung	CHF	193'477.00
Ertrag Abwasserentsorgung	CHF	153'342.40
Aufwandüberschuss	CHF	-40'134.60

Aufwand Abfall	CHF	113'038.20
Ertrag Abfall	CHF	105'051.30
Aufwandüberschuss	CHF	-7'986.90

INVESTITIONSRECHNUNG

Ausgaben	CHF	951'010.70
----------	-----	------------

Einnahmen	CHF	85'640.45
-----------	-----	-----------

Nettoinvestitionen	CHF	865'370.25
--------------------	-----	------------

NACHKREDITE

gem. separater Tabelle	CHF	0.00
------------------------	-----	------

Die Gemeinderechnung 2022 wird an der Gemeindeversammlung erläutert. Die detaillierte Rechnung 2022 kann bei der Gemeindeverwaltung eingesehen resp. bezogen werden.
--

2. Datenschutzbericht (Michael Bischof)

An der Gemeindeversammlung vom 8. Juni 2023 wird informiert.

Gemeindebehörden

3. Abrechnungen Verpflichtungskredite (Ronny Beck)

300 m Schiessanlage - Sanierung Kugelfang, Kreditabrechnung

Mit Gemeinderatsbeschluss vom 04. September 2018 erfolgte die Genehmigung eines Verpflichtungskredits von CHF 175'100.00 (brutto) inkl. MWST für die Sanierung des Kugelfanges. Die Restkosten für Aeßlingen betragen nach damaligem Wissensstand netto CHF 61'000.00. Die Referendumsfrist dauerte vom 08. November 2018 bis 10. Dezember 2018.

Die Sanierung kostete insgesamt brutto CHF 309'301.85. Subventionen und Beiträge des Bundes, des Kantons sowie der Schützengesellschaft betragen insgesamt CHF 156'021.00. Daraus ergeben sich Nettokosten von insgesamt CHF 153'280.85.

Gemäss der Abmachung mit der Nachbargemeinde werden die Kosten hälftig getragen. Die Abrechnung wurde daher mit dem Kostenanteil von CHF 76'640.43 an den Gemeinderat Rütligen-Alchenflüh übermittelt. Die Zahlung über CHF 76'640.45 der Gemeinde Rütligen-Alchenflüh ist bei der Gemeinde Aeßlingen eingetroffen. Die Nettokosten betragen daher für die Gemeinde Aeßlingen noch CHF 76'640.40.

Die Kreditabrechnung wurde am 13. Dezember 2022 durch den Gemeinderat beschlossen.

Antrag an die Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 08. Juni 2023 die Kenntnisnahme der Kreditabrechnung.

4. Verschiedenes

- Orientierung aus dem Gemeinderat
- Sie haben das Wort

Aus dem Gemeinderat

Sanierung Bachdurchlass Fraubrunnenstrasse

Die Bauarbeiten am Bachdurchlass an der Fraubrunnenstrasse sind bis auf kleinere Details abgeschlossen. Am 23. Mai 2023 ist der Einbau des Feinbelages auf dem betroffenen Strassenabschnitt der Kantonsstrasse (Fraubrunnenstrasse) erfolgt. Dafür wurde eine komplette Strassenspernung erforderlich. Verschiebedatum war der 24. Mai 2023.

Das begleitende Ingenieurbüro Bill Weyermann Partner AG Koppigen ist mit den Prüfungen der Schlussrechnungen der Bauunternehmung beschäftigt. Auf Grund der vorherrschenden Marktsituation und der damit verbundenen Teuerung während der vergangenen Bauphasen ist mit Mehrkosten zu rechnen. Die Detailzahlen liegen der Gemeinde noch nicht vor und sind noch Gegenstand vertiefter Prüfung durch die Ingenieure sowie des Kantons.

Sanierung Böden Schulhaus nach Unwetterschaden 2021

Die Sanierung der beschädigten Böden im UG des Schulhauses, verursacht durch das Unwetter vom 28. Juni 2021, konnten in den Frühlingsferien 2023 abgeschlossen werden. Die Böden im Werkraum Holz und ehemaligen Abwärtsraum konnten durch die Fachunternehmungen in Stand gestellt werden. Durch den Verschluss der Garagenöffnung, die Auffüllung der bestehenden Rampe und den neuen hochwassersicheren Fenster im ganzen UG sollten künftig keine gleichen Ereignisse mehr auftreten.

Die Fertiggarage konnte ihren Platz bei der ehemaligen Rampe einnehmen und die Gerätschaften der Grünpflege der Schule haben ihren Platz in der Garage gefunden. Der durch den Umzug des Wegmeisters

Gemeindebehörden

frei gewordene Raum im Schulgebäude wurde in Stand gestellt zur künftigen Nutzung als Werkraum.



Stand Ersatzneubau Schulgebäude anstelle Lehrerhaus, Sanierung bestehendes Schulgebäude

Im Herbst 2022 konnte nach erfolgreicher Urnenabstimmung die Planung abgeschlossen werden. Das Baugesuch konnte im Oktober 2022 beim Regierungsstatthalteramt Emmental in Langnau eingereicht werden. Gegen das Baugesuch

sind keine Einsprachen eingegangen. Die Bewilligung des Baugesuches liegt mit Datum vom 03.05.2023 vor. Deshalb präsentiert sich nach aktuellem Planungsstand folgende Terminplanung:

Bereits erfolgt

Baubewilligungsverfahren, Ausführungsplanung, Submissionsverfahren, Arbeitsvergaben

Bereits erfolgt

Sanierung Kellerräume Schulhaus

Bis Sommerferien 2023

Bereitstellen Schulraumprovisorien, Räumung Gebäude

Beginn Sommerferien 2023

Start Bauphase, Rückbau Lehrerhaus und Pausenhalle

Sommer/Herbst 2023

Start Realisierung Neubau

Frühling 2024

Sanierungsarbeiten bisheriges Schulgebäude

Sommer/Herbst 2024

Bezug Neubau, Rückbau Schulraumprovisorien

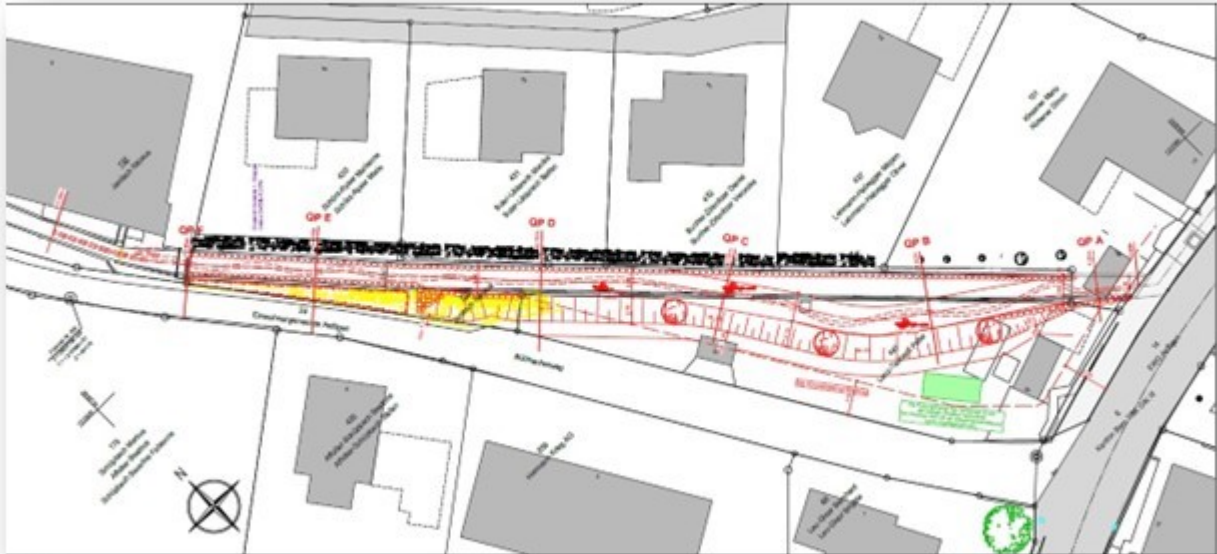
Herbst/Winter 2024

Umgebungsarbeiten

Projekt Hochwasserschutz Dorfbach Abschnitt Parzelle 441

Die Abklärungen zum Projekt Hochwasserschutz Dorfbach Abschnitt Parzelle 441 sind langwierig. In der zweiten Phase soll der Dorfbach im Bereich des Büünacherweges ab Fraubrunnenstrasse bis zum ehemaligen Wehr auf Parzelle Nr. 132 abgesenkt werden. Die Verhandlungen zum Projekt werden aktuell vorgenommen.

Gemeindebehörden



Projekt Hochwasserschutz Dorfbach Abschnitt Parzelle 441

Gemeindeverwaltung - Neue Schulsekretärin

Beatrice Affolter übt seit 2005 das Amt der Schulsekretärin der Bildungskommission Aefligen aus. In diesen langen Jahren konnte sie sich ein umfassendes Wissen über die Abläufe der Schule Aefligen aneignen. Sie ist im Jahr 2021 an die Gemeinde herangetreten und hat mitgeteilt, dass sie ihre Tätigkeit in naher Zukunft niederlegen möchte und eine entsprechende Nachfolge gesucht werden sollte. Im Rahmen der Stellenbewertung hat der Gemeinderat die Stelle der Bildungs- und Schulsekretärin ebenfalls bewerten lassen. Das Resultat basiert nun auf den Bewertungsgrundlagen des Verbandes bernisches Gemeindekader BGK und wurde mit 29% beziffert. Für den Start wurde eine Stelle von 20 Prozent ausgeschrieben. Nach zweimaliger Ausschreibung konnte in der Gemeindeverwaltung intern eine gute Lösung gefunden werden. Renate Sterchi, AHV-Zweigstellenleiterin und Verwaltungsangestellte, wird die zusätzlichen Stellenprozente übernehmen und das Bildungs- und Schulsekretariat künftig führen. Die Übergabe erfolgt aktuell.

Der Gemeinderat bedankt sich bei Beatrice Affolter für die langjährige Arbeit für die Gemeinde. Er wünscht Renate Sterchi bei ihrer neuen Aufgabe viel Zufriedenheit und Erfolg. Renate Sterchi ist jeweils Dienstag und Mittwoch im Büro per Telefon oder via Mail erreichbar.



Gemeindebehörden

Beschwerde gegen Anpassung Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement

Gegen die am 09. August 2022 beschlossene Anpassung der Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement, Art. 5 Gebühren, wurden fristgerecht zwei Beschwerden eingereicht. Der Entscheid des Regierungsstatthalteramtes Emmental liegt mit Datum vom 25. April 2023 vor. Die Beschwerde wurde auf Grund eines formellen Fehlers gutgeheissen. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, die Anpassung der Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement zu überarbeiten. Gleichzeitig wird die Mehrwertsteuerpflicht des Bereichs Abfall in der Gemeinde Aefligen überprüft. Die Kommission Infrastruktur und Umwelt wird den Beschwerdeentscheid prüfen und die Anpassungen in den Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement erneut zum Beschluss dem Gemeinderat vorlegen. Die Anpassung wird vermutlich im Rahmen des Budgets 2024 neu beschlossen. Die bisher 2023 bei der Gemeindeverwaltung bezogenen Grüngutmärken werden daher auf Basis der bisherigen Ausführungsbestimmungen zum Abfallreglement in Rechnung gestellt.

Baden an der Emme

Wasser, Sonne und Baden bringen Urlaubsstimmung. Doch der Spass kann schnell getrübt werden, wenn sich ein Badeunfall ereignet.

Der Gemeinderat Aefligen macht deshalb auf die Gefahren beim Baden in der Emme aufmerksam. Besonders die Strömungen bei den Schwellen sind nicht ungefährlich und ihre Kräfte werden häufig unterschätzt. Es ist riskant, von den Schwellen in die Emme zu springen. Man weiss nie, was sich unter dem Wasserspiegel alles verbirgt. Deshalb sollten unbekannte Gewässerabschnitte immer zuerst erkundet werden. Der Gemeinderat Aefligen ermahnt die Einwohner*innen sowie alle wei-

teren Emme-Badegäste, beim Baden in öffentlichen Gewässern nicht leichtsinnig zu handeln und damit das eigene Leben aufs Spiel zu setzen. Unachtsamkeit und eigene Überschätzung führen oft zu gefährlichen Situationen.

Aufruf zur Meldung der Asiatischen Hornisse (*Vespa velutina*)

Nachdem sich die Asiatische Hornisse in der Westschweiz seit 2017 ausgebreitet hat, breitet sie sich weiter in der Region aus.

Honig- und Wildbienen in Gefahr

Bienen (Apidae) gehören vor allem im Sommer und Herbst zur bevorzugten Beute der Asiatischen Hornisse. Durch das Auftreten der Asiatischen Hornisse kann es zur Schwächung oder im Extremfall sogar zum Verlust von Bienenvölkern kommen. Die Gefahr durch die Asiatische Hornisse für den Menschen ist nicht höher als durch einheimische Hornissen oder Wespen.

Aufruf zur Meldung verdächtiger Nester und Insekten

Um die Ausbreitung der Asiatischen Hornisse zu verhindern, ist eine möglichst frühe Erkennung einer Ansiedlung notwendig. Dabei sind die Behörden auf Meldungen von Personen, die sich viel im Offenland und im Wald aufhalten, angewiesen. Im «Informationsblatt zur Wespen-Identifizierung» und im Merkblatt des Bienengesundheitsdienstes sind die zur Identifikation notwendigen Informationen enthalten (siehe Homepage der Gemeinde Aefligen). Die Königinnen bauen im Frühling kleine Vornester an einer geschützten Stelle. In den Sommermonaten werden die grossen Nester in den Kronen von Laubbäumen erbaut. In den Wintermonaten sind die verlassenen grossen Nester mit seitlichem Einlugloch dank der Laubfreiheit gut in den Baumkronen zu erkennen.



Gemeindebehörden



Vornest im Frühling



Nest in Baumkrone / Quelle: Père Igor, Wikimedia

Aussehen	Diagnose	Vorgehen	Wichtiges
 <p style="text-align: right; font-size: small;">(c) Haxaire</p>  <p style="text-align: right; font-size: small;">(c) Haxaire</p>	<p>Tiere: Grösse von 1,7 cm bis 3,2 cm. Arbeiterinnen und Königinnen kleiner als bei der heimischen Hornisse.</p> <p>Nest und Neststandort: Oft birnenförmige Nester (~60 cm breit und 80 cm hoch), mit seitlichem Nesteingang.</p> <p>Nistet meist in grosser Höhe und in Nähe von Wasservorkommen.</p>	<p>In der Schweiz erste Sichtung im Frühling 2017 (Jura).</p> <p>Verdächtige Hornissen fotografieren und Bilder an den BGD mailen (info@apiservice.ch).</p> <p>Identifizierungsabklärung durch den BGD.</p> <p>Nestentfernung nur durch geschulte Spezialisten.</p> <p>Bei problematischem Hornissenbefall Fluglöcher mit 6x6mm Gitter schützen.</p>	<p>Hornisse</p> <p>Jagt Bienen</p> <p>Für Menschen nicht gefährlicher als heimische Hornisse</p> <p>Vorsichtmassnahme: nicht näher als 5 Meter ans Nest gehen!</p>

Bitte melden Sie verdächtige Nester und Insekten (mit Bild und Koordinaten) an:

Meldestelle für verdächtige Insekten und Nester
 Bienengesundheitsdienst: info@apiservice.ch

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Kantonales Laboratorium
 Umweltsicherheit
 Muesmattstrasse 19
 3012 Bern
 Tel. +41 31 633 11 11
www.be.ch/neobiota

Gemeindebehörden

Kommission Bau und Planung

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

Einwohnergemeinde Aefligen

Ischlagweg 3, 3426 Aefligen
Rampe auffüllen, Fertigbetongarage hin-
stellen

Mühlemann Nadja

Brandschenkenstrasse 160, 8002 Zürich
Ersatz Ölheizung durch eine Wärmepum-
pe Luft (ausser), Demontage + Abmel-
dung des Heizöltanks und die Neueinde-
ckung des Daches mit Ziegel (anthrazit)
Neuhofstrasse 21, 3426 Aefligen

Binggeli Philipp, Walther Binggeli Sandra und Walther Bruno

Juraweg 16, 3426 Aefligen
Einbau Aussen-Kamin-Anlage Edelstahl
mit Hybrid Holz/Pellet-Ofen in Wohnraum

Stuber Nik

Sägestrasse 22, 3054 Schüpfen
Neubau von zwei versetzten Baukörpern
mit Flachdach mit je vier Reiheneinfamili-
enhäusern. Neubau einer Einstellhalle
mit 14 Autoabstellplätzen.
Erstellen von zwei Aussenparkplätzen.
Usserfeldweg, 3426 Aefligen

Einfache Gesellschaft Lüscher Christi- an und Adrian

Bahnhofstrasse 13, 3314 Schalunen
Umwandlung der temporären Baubewilli-
gung (bbew259/2014 und 237/2016) für
einen Massagesalon in eine unbefristete
Baubewilligung
Lindenweg 1, 3426 Aefligen

Moser Ursula und Rudolf

Schalunenstrasse 28, 3426 Aefligen
Neubau Abgasanlage (Kaminanlage) mit
Einbau Cheminéeofen

Schrag Andreas

Neuhofstrasse 38, 3426 Aefligen
Ersatz des bisherigen Gaskessels durch
eine Luft-Wasser Wärmepumpe aussen
aufgestellt.

Binggeli Philipp, Walther Binggeli Sandra und Walther Bruno

Juraweg 16, 3426 Aefligen
Rückbau von Gasheizung. Erstellen einer
Luft - Wasser Wärmepumpe (Aussenauf-
stellung) auf der Nordseite der Liegen-
schaft.

Richard Beatrix

Tulpenweg 2, 3426 Aefligen
Ersetzen der bestehenden Gasheizung
durch eine Wärmepumpe aussenaufge-
stellt

Lang Jonas

Juraweg 2, 3426 Aefligen
Bestehende Dachverkleidung wird demon-
tiert und entsorgt. Das Dach wird mit zu-
sätzlichen 60mm Isolation isoliert. Die
Dachverkleidung erfolgt neu mit Juraziegel
Farbe braun. Das Dach wird neu 30 - 50
cm über die Fassade geführt.

Gemeindebehörden

Jubilare

Folgende Jubilare konnten ihren Geburtstag feiern:

75. Geburtstag

Peter Bärtschi, Fraubrunnenstrasse 8
Johann Rudolf Hager, Utzenstorfstrasse 1
Hans Peter Mühlemann, Neuhofstrasse 21
Albert Noth, Sägestrasse 19
Kurt Schmid, Ischlagweg 1
Andreas Schrag, Neuhofstrasse 38
Marlise Schrag, Neuhofstrasse 38
Herbert Steiner, Bahnhofstrasse 7

80. Geburtstag

Monika Genschow, Utzenstorfstrasse 15
Friedrich Schüpbach, Fraubrunnenstrasse 18
Heidi Wiedmer, Utzenstorfstrasse 21

85. Geburtstag

Pia Baumberger, Rüdltigenstrasse 16
Rosmarie Schär, Wohn- und Pflegeheim St. Niklaus, Koppigen

90. Geburtstag

Leni Hofer, Rüdltigenstrasse 5

91. Geburtstag

Hans Bütikofer, Schachengässli 6

92. Geburtstag

Liseli Burri, Schachengässli 20

95. Geburtstag

Katharina Sutter, Eschenweg 3

Liebe Jubilarinnen, liebe Jubilare

Wir wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute, viel Glück und gute Gesundheit.



Gemeindebehörden

Gemeindeverwaltung

Beglaubigung von Unterschriften

Für die Beglaubigung von Unterschriften und Kopien ist im Kanton Bern einzig eine Notarin oder ein Notar zuständig (Art. 20 Abs. 2 Notariatsgesetz und Art. 62 und 63 Notariatsverordnung).

Die Gemeinden im Kanton Bern haben keine Beglaubigungskompetenz. Müssen Sie eine Unterschrift oder eine Kopie beglaubigen lassen, bitten wir Sie, sich direkt an eine bernische Notarin oder einen bernischen Notar zu wenden.

Die Einwohnerkontrolle kann jedoch die Personalien und den Wohnsitz der Einwohnerinnen und Einwohner bestätigen oder Wohnsitzbescheinigungen ausstellen.

Zahlen und Fakten

Bevölkerung

Gemeinde insgesamt (Stand 31.12.2022)	1'146
Ausländeranteil	10.1%
Stimmberechtigte	829
Evangelisch-reformierte	63%
Römisch-katholische	11%
Andere Konfession	26%
Zuzüge 2022	86
Wegzüge 2022	62
Geburten 2022	14

Steueranlagen 2023

Gemeindesteuer	1.80
Kantonssteuer nat. Personen	3.025
Kantonssteuer jur. Personen	2.820

Kirche

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde	0.1600
Römisch-katholische Kirchgemeinde	0.1900

Schulen/Schüler

Schüler/innen Stand September 2022

Kindergarten	24
Schüler 1. - 6. Klasse Aefligen	72
Oberstufe Kirchberg	24
Total	120

Geografie/Flächen

Höhe ü.M.	484 bis 499 m
Luftdistanz zu Bern	19.5 km
Fläche in ha	204
Davon Landwirtschaft	68.62%
Wald	4.38%
Siedlung	22.10%
Verkehr	4.90%

Ärztlicher Notfalldienst

Der ärztliche Notfalldienst ist unter folgender Telefonnummer erreichbar:

0900 57 67 47 (CHF 3.23 / Min.)

Achtung: Die Nummer ist nicht wählbar, falls Sie ihren Festtelefonanschluss für abgehende 090X-Anrufe gesperrt haben.

Prepaid

0900 57 67 48 (CHF 3.50 / Min.)



Gemeindebehörden

Anleitung zur brieflichen Stimmabgabe

Die nachfolgenden Hinweise gelten nur für die **briefliche Stimmabgabe**. Stellen Sie mit der korrekten Handhabung sicher, dass Ihre Stimmabgabe gültig ist und Ihre Stimme zählt!

	<ul style="list-style-type: none">✓ Zum Öffnen des Kuverts auf der Rückseite die Aufreisslasche von rechts nach links behutsam aufreissen✓ Ausweiskarte und Abstimmungsmaterial herausnehmen
	<ul style="list-style-type: none">✓ Ausweiskarte auf der Rückseite unterschreiben (ohne Unterschrift ist die briefliche Stimmabgabe ungültig).
	<ul style="list-style-type: none">✓ Ausgefüllte Stimm- oder Wahlzettel ungefaltet ins separate Stimmkuvert legen. Stimmkuvert zukleben.
	<ul style="list-style-type: none">✓ Stimmkuvert zusammen mit der unterschriebenen Ausweiskarte ins Abstimmungskuvert stecken. <p>Achtung: Die Ausweiskarte muss in Pfeilrichtung ins Kuvert geschoben werden, so dass die Pfeilrichtung auf der Ausweiskarte mit derjenigen auf dem Abstimmungskuvert übereinstimmt.</p>
	<ul style="list-style-type: none">✓ Prüfen, ob die Adresse der Gemeindeverwaltung Aefligen im Fenster ersichtlich ist, anschliessend Abstimmungskuvert zukleben.✓ Das Abstimmungskuvert entweder:<ul style="list-style-type: none">• am Schalter der Gemeindeverwaltung abgeben,• in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung legen (letzte Leerung am Sonntag 09.00 Uhr) oder• ausreichend frankiert bei der Post aufgeben



Ostern beim Zyklus 1 der Schule Aefligen

Während der Woche vom 20. bis 24. März 2023 verweilte der Zyklus 2 im schönen Bellwald im Skilager. Somit hatte der Zyklus 1 eine ganze Woche lang das Schulhaus für sich.

Zu Beginn der Woche lernten die Kinder den kleinen Hasenjungen Lampi-Ohr kennen. Dieser hatte genug davon, dass sein Vater, der Osterhase und seine ganze Familie Jahr für Jahr Eier färben mussten. Ihm kam die Idee, anstelle der Eier einfach die Hühner anzumalen. Blaue Hühner würden demnach blaue Eier legen und gelbe Hühner gelbe Eier.

Diese Idee brachte die Hühner aber ziemlich zum Gackern.

Inspiziert vom Gekacker der Hühner bastelten die Kinder vom Kindergarten und der 1./2. Klasse eigene Gackerhühner-Osternester. Bunt angemalt und mit farbigen Federn verziert wurde schliesslich um

die Wette gegackert. Das muss auch der Osterhase gehört haben und brachte den Kindern eine kleine «Vorostern-Überraschung».

Zum Abschluss der Woche ging der Zyklus 1 noch in den Wald. Dort untersuchten und rätselten die Kinder, welche Unterschiede und Gemeinsamkeiten sie zwischen einem Hauskaninchen und einem Feldhasen kennen. Da kamen ganz viele interessante Sachen zusammen. So kommen die kleinen Feldhasen beispielsweise bereits mit geöffneten Augen zur Welt.

Des Weiteren versuchten sich die Kinder daran, sich so gut verstecken zu können, wie der Osterhase. Das war gar nicht einmal so leicht, doch die Kinder meisterten diese Aufgabe mit Bravour. Schliesslich durften die Kinder eine eigene Wald-Modelliermasse herstellen, um später Waldhasen zu formen.

Am Ende wurde grilliert, gespielt und die gemeinsame Zeit genossen.

Die Vorfreude auf die Ostern war gross.

Auf der letzten Seite sehen Sie einige Impressionen unseres Waldbesuches.



Vereine



Kleinkaliberschützen

Schiesssaison 2023

Die Schiesssaison 2023 hat bereits begonnen. Gestartet wurde Ende März mit dem traditionellen Hüttli-Cup. Gewonnen wurde dieser Anlass von Monika Simon, vor Markus Lehmann, Roger Simon und Markus Schmitter.



Volksschiessen 2023

Im August ist wiederum ein Volksschiessen für die Bevölkerung vorgesehen. Die genauen Daten werden Sie auch auf unserer Homepage www.kks-aeufigen.ch und anfangs August an den Dorfeinfahrten einsehen können. Wir freuen uns auf Eure Teilnahme und Euren Besuch bei uns im Schützenhaus!

Probetraining

Wer gerne einmal ein Probetraining absolvieren möchte oder sonst mal aus Spass oder Gwunder reinschauen möchte, ist jederzeit herzlich willkommen. Wir sind meistens am Mittwochabend, Samstagnachmittag oder Sonntagvormittag im Schützenhaus anzutreffen. Ganz gemäss unserem Motto: „**Mach mit! Äs fägt!**“

Wer gerne unser Klubhaus mieten möchte für eine Party, ein Geburtstagsfest oder einen sonstigen Anlass, kann sich beim Präsidenten unter 079 776 62 16 melden. Unser Schützenhaus ist von Mitte März bis ca. Mitte Oktober mietbar.



Vielen herzlichen Dank



Danken möchten wir an dieser Stelle all unseren Sponsoren und all jenen, die uns in den letzten Jahren in irgendeiner Form tatkräftig unterstützt und begleitet haben. Wir werden uns bemühen, unsere Inserenten bei nächster Gelegenheit wiederum zu berücksichtigen! Aber auch unserer Nachbarschaft ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit und die unermüdliche Geduld. Es ist toll, dass wir auf eine solch hohe Akzeptanz zählen dürfen. Wir schauen dies absolut nicht als Selbstverständlichkeit an und wissen dies sehr zu schätzen.

Die Kleinkaliberschützen wünschen allen gute Gesundheit. Wir sehen uns bald wieder!

Der Präsident
Markus Schmitter

Vereine



Schützengesellschaft
Aefligen – Rütligen
www.sgar.ch
info_sgar@bluewin.ch

Sicherheit bei der Schiessanlage Aefligen

Werte Einwohnerin, werter Einwohner

Unsere Schiessanlage liegt an Ihrem Naherholungsgebiet „Schachenwald / Emme“.

Während unserem Schiessbetrieb müssen wir zu Ihrer Sicherheit entlang der Schiessanlage den Gefahrenraum absperren.

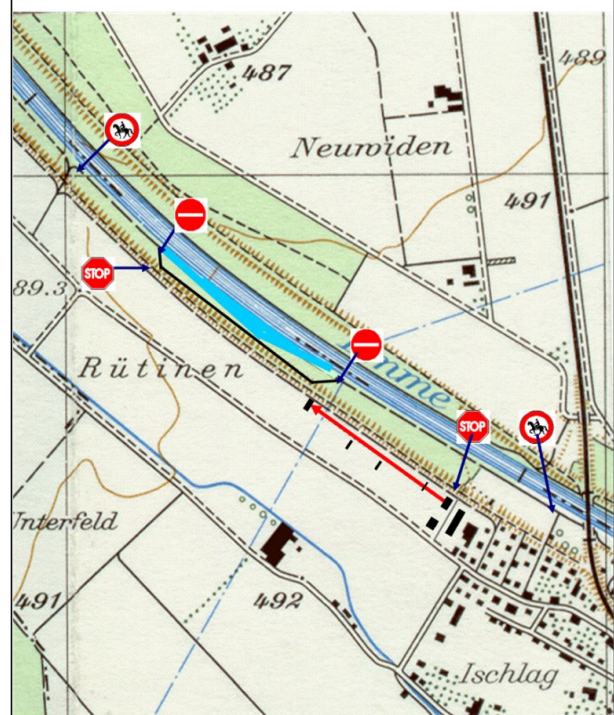
Diese Sperrung betrifft den Dammweg und Flurweg in der Schussrichtung Schützenhaus – Scheibenstand (siehe Abbildung).




Bitte bleiben Sie während ihrem Spaziergang, wenn geschossen wird, auf dem offiziellen Fussweg im Schachenwald. Durchqueren Sie nicht den Schachenwald, um auf den Dammweg zu gelangen.

Während dem Schiessbetrieb ist der Aufenthalt auf Dammweg / Flurweg verboten!

Unser Jahresprogramm mit den Schiesszeiten ist an der Schützenhaustür aufgehängt.

Absperrplan SG Aefligen - Rütligen



-  Kette mit Warntafel - Halt Schiessgefahr
-  Warntafel - Betreten des Dammweges verboten Schiessgefahr, Reitverbot
-  Schiessgefahr, Reitverbot

Absperrung und Warnhinweise während dem Schiessbetrieb:



Beim Schützenhaus wird ein rot/weisser Warnsack aufgezo- gen

Vereine



Absperrung mit rot/weisser Kette und Hinweistafel beim Dammweg und Flurweg

Wir hoffen auf Ihr Verständnis und danken Ihnen für die Rücksichtnahme.

Schützengesellschaft
Aefligen – Rüdtilgen



Blüemlisalp

Volkstümliche Kantate für Jodelchor,
Orchester und Akkordeon von Peter Künzi

Ein rundum wunderbares Ereignis. Was vor drei Jahren begann, kam im Januar 2023 während vier Konzerten zum Abschluss. Die Blüemlisalpkantate wurde in Kirchberg, Düringen, Spiez und Bern aufgeführt und berührte die Besucher.

Peter Künzi begann mit der Komposition während einer kreativen Pause im Frühjahr 2020.

Stück für Stück entstand ein Werk, welches Jodelgesang, klassische Musik, verbindende Texte und Bilder zu einem gros-

sen Ganzen werden liess. Alles, mit Ausnahme der Sage und den Bildern, aus seiner Feder.

Peter Künzi war dann auch ab den ersten Proben die Verbindung aller SängerInnen und MusikerInnen. 53 Chor- und fünfzehn Orchestermitglieder wurden von ihm stets gut vorbereitet, positiv und mit viel Geduld durch die Proben geführt.

Schritt für Schritt wurden die 32 Kompositionen erlernt und dann nach und nach zusammengefügt.

Die beiden Vereine, unter der Leitung von Peter Künzi, bildeten den Chor, ergänzt durch SängerInnen, welche für dieses Projekt aus Familie, Freunden und Arbeitskollegen gewonnen werden konnten. Über die Zeit der Proben entstand eine tolle Gemeinschaft, welche in den vergangenen Monaten zusammenwuchs.

Grossartig unterstützt wurde Peter Künzi durch das OK, welches mit ihm die Planung und Organisation der kleinen Tour-

Vereine

nee in die Hand nahm. Das OK bestand aus Mitgliedern des Weber Chörli Bern und dem Jodlerklub Aefligen.

Jeder Aufführungsort hatte seinen besonderen Reiz oder seine besondere Herausforderung. Dank der genauen Vorbereitungen und Abklärungen der OK-Verantwortlichen, trafen die Projektteilnehmer jedes Mal perfekte Bedingungen an. Die selbstgebauten Podeste wurden individuell aufgebaut. Licht, Ton und Bild den Räumlichkeiten angepasst.

Das Publikum wurde dann durch die Ouvertüre musikalisch auf die bevorstehende Reise eingestimmt. Das Werk bestehend aus drei Teilen (D'Alp - Der Bueb – Der Fluech) wurde ohne Pause rein konzertant aufgeführt. Die passenden Bilder von Rahel Künzi wurden projiziert und der Sprecher Jürg Meienberg verband die musikalischen Teile mit den Texten. Mal erklang der ganze grosse Chor, mal nur die Frauen- oder tiefen Männerstimmen, jeweils begleitet vom Orchester. Nicht zu vergessen das Akkordeon, das sich wun-

derbar in die Musik der Streicher einfügte und die Solistinnen begleitete.

Die Aufführung in der vollbesetzten französischen Kirche in Bern bot gehörlosen Menschen die Möglichkeit, Musik und Gesang mit Hilfe von Gebärdensprachdolmetscherinnen zu erleben. Vierzig Plätze waren dafür speziell reserviert und alle waren besetzt. Zwei Gebärdensprachdolmetscherinnen übersetzten die Geschichte, sowie Musik und Jodelgesang auf eindrückliche Art und Weise.

Für alle Beteiligten des Projekts Blüemlisalp waren die vier Konzerte der Höhepunkt nach eineinhalb Jahren wöchentlicher Probearbeit. Dem Orchester und den SängerInnen wurden tatsächlich neue musikalische Türen geöffnet. Als Teilnehmende war es wunderbar zu sehen und zu hören, wie sich das Publikum mitnehmen und berühren liess.

Text: Monika Bachmann



Blüemlisalpkantate in der Französischen Kirche Bern

Vereine

Bundesfeier 2023

Der Jodlerklub Aeßlingen organisiert dieses Jahr die Bundesfeier in Aeßlingen. Sofern das Wetter mitspielt, wird der Jodlerklub die Bundesfeier am 31. Juli auf freiem Feld mit Festwirtschaft, Fackelumzug und Feuer durchführen. Die Jodlerinnen und Jodler freuen sich auf rege Teilnahme aus dem Dorf.

Weitere Infos erhalten Sie im Flyer auf Seite 44.



Älter werden wir ein Leben lang

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Pro Senectute ist die Fachstelle für Fragen rund um das Alter und Altern. Ganz unabhängig davon, ob Sie mit einer Fachperson Ihre persönlichen Anliegen besprechen, sich sportlich oder kulturell betätigen, ein Dienstleistungsangebot in Anspruch nehmen wollen oder sich freiwillig engagieren möchten.



Wir beraten und informieren

- Sozialberatung
- Gemeinwesenarbeit
- Soziokultur

Wir bewegen und bilden

- Bewegung und Sport
- Bildung und Kultur

Fragen zur Gesundheit

- Gesundheitsförderung

Wir unterstützen im Alltag

- Administrationsdienst
- Büroassistenten
- Treuhanddienst
- Steuerklärungsdienst
- Besuchs- und Begleitsdienst
- Mahlzeitendienst
- Reinigungsdienst

Sind Sie freiwillig dabei?

- Erwachsenensport
- win3 – drei Generationen im Klassenzimmer

Pro Senectute Kanton Bern

Telefon 031 359 03 03

info@be.prosenectute.ch, be.prosenectute.ch

Spendenkonto CH98 0900 0000 3000 0890 6



Jetzt mit TWINT spenden



Verschiedenes



Wir stellen uns vor: Das neue Ausbildungszentrum des SFB Bern



Im frisch sanierten Ausbildungszentrum in Aepligen finden jeweils die überbetrieblichen Kurse (üK) des Schweizerischen Fachverbands Betriebsunterhalt (SFB) des Kantons Bern, des deutschsprachigen Wallis und des deutschsprachigen Freiburgs statt. Hier lernen die Auszubildenden, wie Grünflächen gepflegt, der Wertehalt der Infrastrukturflächen im Innen- und Aussenbereich sichergestellt, Schulanlagen, Alters- und Pflegeheime bewirtschaftet und Sportanlagen unterhalten werden.

Geschichte des SFB Bern

In den 1990er-Jahren fanden Lehrstellen-suchende, welche sich lieber der Praxis als der Theorie widmen wollten, kaum Ausbildungsplätze – und zwar schweizweit. Politik und Wirtschaft reagierten. Neue Lehrstellen und die Ausbildung Betriebspraktiker/in wurden geschaffen. Im Jahr 2004 erfolgte die Gründung des Schweizer Fachverbands Betriebsprakti-

ker und vor genau 20 Jahren wurde die Berner Sektion ins Leben gerufen. Im Jahr 2007 wurden die Verbände umbenannt in Schweizerischer Fachverband Betriebsunterhalt (SFB). Dies war der Beginn einer Erfolgsgeschichte.

Mittlerweile ist die Ausbildung zum Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt eine attraktive Lehre geworden

Der SFB Sektion Bern führt seit siebzehn Jahren die überbetrieblichen Kurse (üK) und die Qualifikationsverfahren (QV) für die Lernenden Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ und seit sieben Jahren für die Lernenden Unterhaltspraktiker/innen EBA durch. Bis 2014 fanden die üK im Kanton Bern verstreut statt. 2015 wurde vom SFB Sektion Bern die Liegenschaft an der Utzenstorfstrasse 18 gekauft. Die komplette Innensanierung erfolgte im 2021, damit die Auszubildenden in einer modernen Infrastruktur unterrichtet werden können. Im Jahr 2022 wurde letztlich noch die Aussenhülle der Liegenschaft saniert.

Verschiedenes

Die Nachfrage nach Allrounder-Ausbildungen steigt stetig

Der Beruf etablierte sich gut in der Branche. Im Jahr 2022 besuchten total 400 Lernende in rund 2000 Kurstagen die überbetrieblichen Kurse im Ausbildungszentrum Aeßlingen.



Eine Lehre für 19 verschiedene Berufe

Ein Grund für die Beliebtheit dieser noch relativ jungen Ausbildung ist, dass sie neunzehn Berufe vereint und somit den Lernenden eine grosse Vielfalt von beruflichen Perspektiven öffnet. Die Lernenden können sich für einen der drei folgenden Schwerpunkte entscheiden: Werkdienst, Hausdienst oder seit 2023 neu die Berufsrichtung «Sportanlagen». Ebenfalls ist die Durchlässigkeit, mit Weiterbildungen bis zu FH oder CAS Ausbildungen, für den Weg nach der Lehre, für alle Schwerpunkte möglich.

Neu ab 2023: Der neue Schwerpunkt «Sportanlagen» (Eis- und Bademeister/in)

Neben den bisherigen Schwerpunkten Werk- und Hausdienst kann die Lehre neu ab diesem Jahr auch mit dem Schwerpunkt Sportanlagen absolviert werden. Mögliche Arbeitsorte sind somit Sportzentren, Schwimmbäder, Wellness- und Fitnesscenter, Freizeitanlagen, Eissportanlagen und Hotels.



Während der Grundbildung wird neu das BLS AED (Basic Life Support mit automatisch externem Defibrillator) in allen drei Schwerpunkten ausgebildet. Im Schwerpunkt Sportanlagen wird zusätzlich der praktische Wasserteil des SLRG Brevet Plus Pool vermittelt und bei erfolgreichem Bestehen abgegeben. Der SFB Sektion Bern rechnet mit einem grossen Interesse an der neuen Ausbildungsrichtung. Für Schülerinnen und Schüler ist also jetzt der richtige Moment gekommen, diesen Beruf in den Betrieben und Gemeinden schnuppern zu gehen. Auf den Social-Media-Kanälen sowie auf der Website des SFB Sektion Bern finden Interessierte alle weiteren Kontakte und Infos.

In Aeßlingen wurden die SwissSkills Champions 2022 ausgebildet



v.l.n.r.: Die SwissSkills Champions 2022: 2. Platz: Yanick Hurst, BE, 1. Platz: Marc Jufer, BE, 3. Platz: Julien Deluz, NE

Verschiedenes

An den SwissSkills 2022, den Schweizer Berufsmeisterschaften, konnten im Schwerpunkt Werkdienst zwei ehemalige Lernende des SFB Sektion Bern, Marc Jufer und Yanick Hurst, die Gold- und die Silber-Medaille gewinnen.

Der Champion Marc Jufer von der Sektion Bern erreichte zusätzlich auch im Speed-Wettkampf den dritten Platz.

Der SFB Sektion Bern, die Gemeinde Aefligen und die beiden Ausbildungsbetriebe gratulieren herzlich und wünschen allen Lernenden Betriebsunterhalt ein erfolgreiches 2023. Ein grosser Dank spricht der SFB Bern der Gemeinde Aefligen sowie sämtlichen Partnerinnen und Partnern aus. Ohne die stets sehr gute Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung und ortsansässigen Unternehmen wäre diese Entwicklung nicht möglich gewesen.



EFZ Betriebsunterhalt: Das Handwerk für Praktiker!

Mehr Informationen zur Ausbildung und zu Lehrstellen in der Region Bern finden Sie auf der Homepage des SFB Sektion Bern unter:

www.betriebsunterhalt.ch/bern

Melde- und Auskunftsstelle für Lehrstellen 2023 von Betrieben, Gemeinden und Sportanlagen für EFZ Betriebsunterhalt-Lehrstellen:

www.betriebsunterhalt.ch/bern



Sektion Bern

SFB Sektion Bern | Ausbildungszentrum Aefligen
Utzenstorfstr. 18 | 3426 Aefligen

T 034 445 89 90 | bern@betriebsunterhalt.ch
betriebsunterhalt.ch/bern

Text: RAWA Swiss GmbH
Bilder: SFB

Verschiedenes

Kantonales Energiegesetz – diese Änderungen müssen Gebäudebesitzende kennen

Das revidierte Energiegesetz ist am 1. Januar 2023 in Kraft getreten. Die Vorgaben zielen darauf ab, den Energieverbrauch zu reduzieren, den CO₂-Ausstoss zu verringern, die Nutzung von erneuerbaren Energien zu erhöhen, die Auslandsabhängigkeit zu reduzieren und die Versorgungssicherheit zu stärken.

Für Gebäudebesitzerinnen und -besitzer sind nachfolgende Informationen wichtig:

Heizungersatz

Neu ist der Ersatz der Heizung immer meldepflichtig. Sofern erneut eine mit fossilen Energieträgern betriebene Heizung eingebaut wird, gelten bei über 20-jährigen Wohngebäuden sowie Verwaltungsgebäuden, Schulen, Verkaufsgebäuden und Restaurants zusätzliche Anforderungen. Die Anforderung kann erfüllt werden, wenn im aktuellen Zustand mindestens die GEAK-Gesamtenergieeffizienz D nachgewiesen wird, ein gültiges Minergie-Zertifikat vorliegt oder eine der zwölf Standardlösungen fachgerecht umgesetzt wird.

Die Meldung des Heizungersatzes erfolgt über das eBau-Portal des Kantons Bern.

Elektroboiler

Bestehende, zentrale Elektroboiler in Wohnbauten müssen innert 20 Jahren ab

Inkrafttreten des revidierten Energiegesetzes (spätestens bis 31. Dezember 2043) ersetzt werden, sofern sie nicht mit mindestens 50 % erneuerbarem, eigenproduzierten Strom betrieben werden.

Neubauten

Der Grenzwert des gewichteten Energiebedarfs wird aufgehoben und durch die gewichtete Gesamtenergieeffizienz abgelöst. Damit ist der gesamte Energieverbrauch des Gebäudes zu berücksichtigen. Gleichzeitig darf die Eigenenergieerzeugung (Elektrizität und/oder Wärme) in Abzug gebracht werden, sofern diese aus erneuerbaren Energien gewonnen werden. Der Grenzwert des Heizwärmebedarfs bleibt bestehen.

Bei Neubauten mit einer anrechenbaren Gebäudefläche von mehr als 300 m² muss neu eine Solaranlage installiert werden. Ausserdem gilt neu eine Ausrüstungspflicht von Parkplätzen mit einer Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge.

Detaillierte Informationen finden Sie unter: www.be.ch/keng.

Für eine Beratung wenden Sie sich an die öffentliche regionale Energieberatung des Kantons Bern:

Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion
Energieberatung Emmental
Lorraine 7
3400 Burgdorf
Tel.: 034 402 24 94



Kanton Bern
Canton de Berne

Kantonales Energiegesetz

Ab 1. Januar 2023



Verschiedenes



Campus 25+

Aktueller Projektstand – Vorprojekt

Büro B Architekten AG und exträ Landschaftsarchitekten AG aus Bern arbeiten mit Hochdruck am Vorprojekt

In den letzten Monaten arbeiteten die Architekturbüros sowie die Kerngruppenmitglieder mit Hochdruck an der Bereitstellung der Grundlagen und der Ausarbeitung des Vorprojektes. Ziel ist, dass dieses im Herbst 2023 dem Publikum präsentiert werden kann.

Die Firma Bennett Bill GmbH aus Burgdorf wurde anfangs Jahr beigezogen, um die Kerngruppe bei den komplexen Submissionen fachmännisch zu unterstützen und den Vergabeprozess zu begleiten.

In einem ersten Schritt ging es um die Beschaffung der Fachplaner. In diesem Zusammenhang konnten in der Zwischenzeit folgende Lose vergeben werden:

Los 1: Holzbauingenieur, Hoch- und Tiefbauingenieure inkl. Geologie
B+S AG, Bern

Los 2: Gebäudetechnik, HLKKS und Gebäudeautomation inkl. räumliche Fachkoordination
Gruner Rosche AG, Köniz

Los 3: Elektrotechnik, Blitzschutz und PV-Analgen
SSE Engineering AG, Ostermundigen

Los 4: Bauphysik – Energie, Bauphysik und Akustik inkl. Minergie-Zertifizierung

MBJ Bauphysik + Akustik AG, Kirchberg

Los 5: Brandschutz – Brandschutzplaner inkl. QS-Verantwortlicher (QSS 2)

Hautle Anderegg + Partner AG, Bern

Der aktuelle Zeitplan sieht vor, dass das neue Primarschulhaus per Schuljahr 2027/28 durch die Oberstufe bezogen werden kann, um im Anschluss das neue Oberstufenschulhaus zu bauen.

Gerade weil es noch so lange zu gehen scheint, fragt sich vielleicht der eine oder andere, weshalb die Gemeinde für das alte Bauernhaus ein Abbruchgesuch gestellt hat.

Zu unserem grossen Schrecken wurden wir kurz vor Weihnachten informiert, dass der Boden eingestürzt ist.



Verschiedenes



Sämtliche unterkellerten Böden sind heute demnach akut einsturzgefährdet und da die Gemeinde als Eigentümerin haftbar ist für jegliche Schäden, sahen wir uns gezwungen, den Abbruch umgehend in die Wege zu leiten.

Schauen Sie ab und zu auf unserer Homepage www.campus25.ch und www.kirchberg-be.ch nach oder abonnieren Sie unseren Newsletter. Wir sind bemüht, Sie stets über aktuelle Geschehnisse zu informieren.

Selbstverständlich können Sie uns auch persönlich kontaktieren und Ihre Fragen und Anliegen bei uns platzieren.

Besten Dank!

Petra Elsaesser, Mitglied der Kerngruppe
Schulraumplanung

Werbung unseres Kabelfernsehparters

Zum Internet ein Mobile-Abo geschenkt!

Mobile-Abo unlimitiert CH

Localnet | QUICKLINE 30 Jahre

Verschiedenes



Rückblick

Aus einigen Projekten. Weitere sind auf der Homepage oder in unseren Quartalsberichten ersichtlich.

Kerzenziehen

Im November und Dezember haben wir an der Starnestund Ersigestrass, beim Lyssachcenter, beim terroir in Kirchberg, im Gemeindesaal Rüti b. Lyssach und im Schulhaus Kernenried das Kerzenziehprojekt durchgeführt. Viele Kinder, Jugendliche und Erwachsene zogen Kerzen, genossen die weihnachtliche Stimmung und waren mit uns im Kontakt.

KIDS Kino

Am 30. November führten wir im Singsaal des Primarschulhauses in Kirchberg einen Kinder Kinonachmittag durch. Wir zeigten den Film Zoomania und natürlich gab es Popcorn und einen Kiosk. Es waren 95 Kinder aus allen verschiedenen Trägergemeinden vor Ort und erlebten Kino in einem gemütlichen Rahmen.



Präventionsprojekt „sexy days“

Die 8. Klassen des Gemeindeverbandes hatten in der Präventionswoche „sexy days“ diverse Workshops. Ein Workshop zum Thema Liebesbeziehungen, Rollenbilder und Lebensentwürfen führten wir zusammen mit der Schulsozialarbeit Kirchberg durch und gestalteten mit allen

8. Klassen drei Lektionen zu diesen Themen. Neu haben wir dieses Jahr die Nutzung digitaler Medien eingebaut und die Schüler*innen konnten in einigen Teilen des Workshops ihr Smartphone nutzen.

Pumptrack

Im Oktober konnten wir den Pumptrack des Kompetenzzentrums Sport auf dem Schulhausplatz in Kirchberg aufstellen. Er wurde mit Trottnetts, Velos, BMX und Skateboards befahren. Einige Klassen führten in den Sportlektionen Sequenzen darauf durch. Das Projekt belebte den Schulhausplatz, förderte Bewegung und ermöglichte viele Begegnungen.

Jugendraumsaison

In Aefligen und in Kirchberg öffneten die Betriebsgruppen aus Jugendlichen, unterstützt durch die Mitarbeitenden, die Jugendräume nach den Herbstferien. Diese waren seither alle zwei Wochen offen, ausser in den Ferien. Es wurden alkoholfreie Cocktails gemixt, Hotdogs und Crêpes verkauft, es fand ein Ball- und Filmabend statt und noch einiges mehr.



Verschiedenes

Ausblick

Immer auf dem aktuellen Stand sein?

www.kakerlak.ch



Das Fest der Kulturen ist...

... ein Zusammenkommen von Menschen aller Kulturen und deren Traditionen. Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit, ein Aspekt ihrer Traditionen zu präsentieren. Daraus ergibt sich ein Markt aus vielen verschiedenen Ständen. Dieser Markt darf besucht und bewundert werden.

Wieso?

Mit diesem Fest möchte das Kakerlak (offene Kinder und Jugendarbeit) die Vielfalt ihrer Besuchenden feiern. In unserem Kontakt mit den Jugendlichen sind ihre

verschiedenen Kulturen, ihre Sprachen, die Tänze und die Kulinarik jeweils ein grosses Thema.

sei Teil davon...

und betreibe selbst einen Stand. Präsentiere etwas aus deiner Kultur an dem Fest. Das Kakerlak unterstützt dich dabei. Wie und Was du präsentieren möchtest, ist dir überlassen. Hier einige Beispiele: Snacks, Getränk, Crashkurs Volkstanz, Braids oder Hennatattoos. Wir freuen uns auf deine Idee und dein Stand!

Melde dich an: khadiga.kheir@kakerlak.ch oder auf +41 78 238 45 82.

Verschiedenes



**Tagesfamilienorganisation Untere
Emme-Mittelland**
www.tfo-untereeemme.ch

Austauschtreff Betreuungspersonen

Einmal im Jahr treffen wir uns zum gemeinsamen Austausch, zur Vernetzung der Tagesfamilien in den Regionen und um neue Betreuungspersonen vorzustellen.

Dieses Mal trafen sich alle aus der Region und Umgebung Fraubrunnen, Jegenstorf, Schönbühl, Rütliglen-Alchenflüh und Heimiswil.

Der Austausch fand über das Thema: «Kann Weiterbildung motivieren?» statt.

Jede Betreuungsperson, die bei uns angestellt ist, hat eine Grundausbildung zur Betreuungsperson und einen Kleinkinder-Nothelferkurs besucht. Zusätzlich ab dem ersten Anstellungsjahr hat Jede/r mindestens 3 Stunden Weiterbildungspflicht pro Jahr.

Es ist uns wichtig, dass unsere Betreuungspersonen sich weiterbilden und somit ihre Kompetenzen und ihre Talente ausbauen.

Dies war unser Leitspruch: «Bildung ist die mächtigste Waffe, die du verwenden kannst, um die Welt zu verändern.» Nelson Mandela

An diesem Abend beschäftigte uns unter anderem auch der **EQ = die emotionale Intelligenz**, die Fähigkeit, die eigenen Gefühle und die der Anderen zu verstehen.

«Eine Führungspersönlichkeit (wir nehmen hier eine BETREUUNGSPERSON) definiert sich nicht zwingend über ihre fachliche Kompetenz, sondern vielmehr über ihre Fähigkeit, eigene Emotionen und die anderer Menschen wahrzunehmen, auszudrücken, zu verstehen und sinnvoll zu handhaben. Nicht allein das Vorhandensein von Gefühlen, Emotionen, Stimmungen und Affekten, sondern der bewusste Umgang mit ihnen macht eine hohe emotionale Intelligenz aus.»

Der EQ ist meist wichtiger als der IQ = Intelligenzquotient. Genau wie der IQ ist die Emotionale Intelligenz kein angeborenes Talent, sondern vielmehr eine Kombination aus Einzelfähigkeiten, die sich allesamt erlernen beziehungsweise fördern lassen: Selbstwahrnehmung, Selbstregulierung, Empathie, Motivation und soziale Kompetenz bestimmen zusammen nach Goleman den Grad der Emotionalen Intelligenz.»

Der Alltag mit den Tageskindern bringt immer wieder viele wertvolle und schöne Momente. Wir sammelten positive Punkte, die motivieren, und den «Beruf» als Betreuungsperson enorm kostbar machen. Z.B. die Wertschätzung der Eltern zu spüren, zusammen mit den Kids spielen, lachen und «Gsprächle». Diese «Kindergespräche» sind enorm vielseitig und zeigen uns eine ganz andere kindliche Sicht der Weltanschauung. Auch die Entwicklung der Kinder miterleben, das freie Spiel und ihre Ideen auszuprobieren, das haltet jung und lebhaft. Einfach eine Perle im Alltag, die einem nur Kinder schenken können.



Verschiedenes

Wenn auch Sie «gluschtig» wurden, ein Teil unseres Teams zu werden und in den Beruf **«Betreuungsperson in Heimarbeit»** einzusteigen, dann bewerben Sie sich bei uns. ODER Sie suchen einen **Betreuungsplatz** im kleinen familiären Rahmen, dann melden Sie sich!

Infos und Unterlagen erhalten Sie unter www.tfo-untereemme.ch

Wir freuen uns, von Ihnen zu hören und grüssen freundlich aus Koppigen.

Ursula Frehner, Vermittlerin TFO

Turnen in Aefligen

Herzlich willkommen! Schnuppern erlaubt!

Weitere Infos erhalten Sie bei
Monika Rindlisbacher
Telefon 079 649 81 57

Gesucht werden weiterhin Leiterinnen. Hast du Spass an Bewegung und möchtest mit tollen und motivierten Turnerinnen und Turnern arbeiten und Gesundheit und Fitness in deinem Dorf weitergeben?

Hast du Interesse an einer Ausbildung oder Weiterbildung als Leiterin? Dies ist immer möglich.

Wenn du dich angesprochen fühlst, melde dich bitte bei Monika Rindlisbacher.



Pro Senectute Fit Gym

Montag 14.00 - 15.00 Uhr
Im Gemeindesaal

Turnverein

Montag 19.30 - 21.00 Uhr
In der Turnhalle

Vitaswiss

Mittwoch 9.00 - 10.00 Uhr
In der Turnhalle

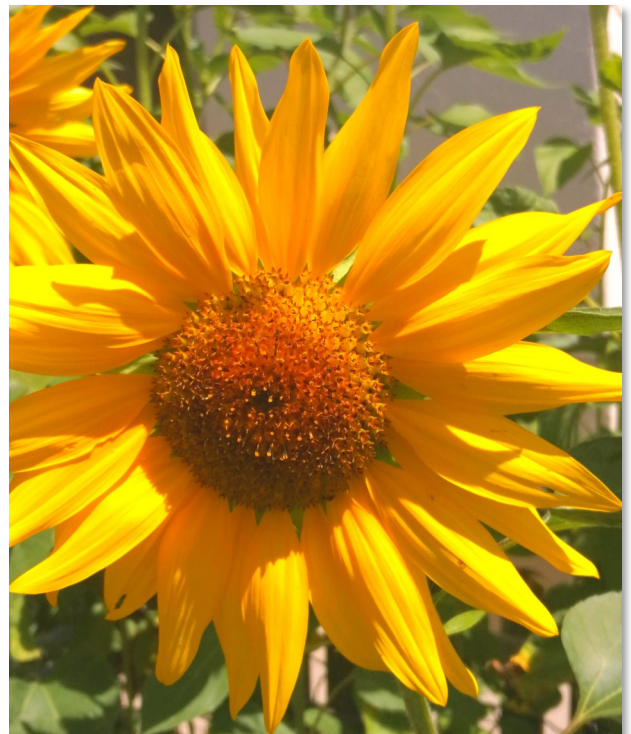


Bild: Doris Widmer

Verschiedenes



Hügu Himu - E-Bike Paradies Emmental

Das Emmental ist ein Hügel-Himmel oder eben «Hügu Himu». Die liebevolle Landschaft, das Meer aus Hügeln und Tälern und die atemberaubende Aussicht auf Jura und Alpen machen diesen Vergleich zutreffend. Seit in diesem Tal das E-Bike erfunden wurde, bietet das Zweirad auf sanfte und lautlose Weise einen himmlischen Einstieg in dieses Genusslabyrinth.

Über 600 km ausgeschilderte E-Bike-Routen

Der Hügu Himu bietet ein Set der schönsten E-Bike-Touren schweizweit. Ab Mai 2023 sind es über 600 Kilometer ausgeschilderte Strecken, welche das Emmental zum E-Bike-Paradies der Schweiz machen. Nirgends sonst kann man so genussvoll, verkehrsarm und abwechslungsreich über und um die Hügel pedalen. Dabei wechseln sich famose Ausblicke, prächtige Höfe, lauschige Gaststätten und gut gelaunte Kühe ab. Bilderbuchschweiz pur.

Hügu Himu Schlaufen

Die sechs Rundrouten bieten Ihnen besten E-Bike Genuss. Lernen Sie die Gegend mit den üppigen Bauernhöfen, grandiosen Aussichten und der herzlichen Gastfreundschaft näher kennen. Satteln Sie Ihr E-Bike und tauchen Sie ein in über 600km Radwandervergnügen.
www.huegu-himu.ch/strecken

Der Hügu Himu auf dem Silbertablett

Eine Übersicht an buchbaren Angeboten und Mehrtagestipps bietet Ihnen besonders reizvolle Kombinationen aus Land-

schaft, E-Bike-Erlebnis und Übernachtung. Bei der Buchung eines Hügu Himu Packages erhalten Sie CHF 20 Rabatt auf die E-Bike Miete.

www.huegu-himu.ch/angebote

E-Bike mieten

Bei unserem Partner „Rent a Bike“ können Sie Ihr E-Bike ganz einfach online reservieren. Um den Hügu Himu optimal zu erkunden, empfehlen wir Ihnen die Vermietstationen Burgdorf, Affoltern und Langnau.

www.rentabike.ch

Zwei neue Herzschlaufen

Die neuesten Strecken nennen sich «Herzschleufe Langnau» und «Herzschleufe Gotthelf» und sind erneut Kooperationen mit der Herzroute, welche die Routen dem Emmental auf den Leib geschneidert hat. Burgdorf, Langnau und Sumiswald werden zu den Ausgangspunkten vielfältigster Tagestouren, die man in dieser herrlichen Hügellandschaft verbringen kann, kombiniert mit stilvollem Übernachten und währschafter Küche. Hier trifft man auf eine Schweiz, die entspannen lässt, die Traditionen zelebriert und Stadt und Land verbindet.

Herzschleufe Gotthelf

Die neue Schleufe führt uns durchs malerische Mittlere Emmental, wo auch Jeremias Gotthelf seine Wirkungsstätte hatte. Entdecken Sie die Gegend, die ihn vor 175 Jahren so inspiriert hat.

Rundtour: 61km | 1'520Hm

Ausgeschildert mit der Nummer 699



Verschiedenes

Herzschlaufe Langnau

Sie ist das neue Meisterstück mitten durch die Hügel des Oberen Emmentals. Üppiges Grün, atemberaubende Aussichten und herrliche Baukultur erwarten Sie. Die Strecke verlangt und bietet einiges, bis hin zu eindrucklichen Schlössern am Wegrand.

Rundtour: 68km | 1'780Hm

Ausgeschildert mit der Nummer 499

2 für 1 E-Bike Miet-Aktion (RailBon)

Als Zeichen für die Emmentaler Bevölkerung bietet Emmental Tourismus wiederum gemeinsam mit Rent a Bike einen „Hügu Himu Rail Bon“ an. Dieser Rail Bon bietet einen „2 für 1“ Rabatt auf die E-Bike Tagesmiete im Hügu Himu Gebiet. Die Gemeinde Aeffligen beteiligt sich ebenfalls daran und stellt das Angebot den Einwohnerinnen und Einwohnern zur Verfügung.

Interessierte Personen können die Rail Bons ab sofort bis zum 31. Oktober 2023 bei der Gemeindeverwaltung Aeffligen während den Öffnungszeiten beziehen. Die Tagesmiete wird erst bei der Entgegennahme des E-Bikes eingelöst bzw. bezahlt. Wichtig ist, dass Sie vorab die E-Bikes unter www.rentabike.ch reservieren. Der Rail Bon gilt nur für die Hügu Himu Vermietstationen Langnau, Burgdorf, Affoltern i.E. und Willisau.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei:

Emmental Tourismus
Bahnhofstrasse 14
4500 Burgdorf

www.emmental.ch
www.huegu-himu.ch
Tel 034 402 42 52
info@emmental.ch

Erleben & Verweilen

Das Emmental ist voller Sehenswürdigkeiten und Geheimtipps. Es bietet kulinarische Höhenflüge und Erlebnisse für Gross & Klein. Kombiniert mit einer E-Bike-Tour lassen sich diese wunderbar entdecken und genussvolle Stunden im «Hügu Himu» verbringen.

huegu-himu.ch/erleben



Der «Hügu Himu» auf dem Silbertablett

Lassen Sie sich von unseren mehrtägigen Angeboten inspirieren, die eine besonders reizvolle Kombination aus Landschaft, E-Bike-Erlebnis und Übernachtung bieten. huegu-himu.ch/angebote



Teilen Sie Ihre Erlebnisse mit uns: [#emmentalvalley](https://twitter.com/emmentalvalley)

huegu-himu.ch

Verschiedenes

Mehr Sicherheit durch Sichtbarkeit

Wussten Sie, dass man dunkel gekleidete Velofahrer und Fussgänger erst in 25 Meter Entfernung erkennt? Helle Kleidung und Signal- oder Neonfarben verbessern die Sichtbarkeit bereits auf 40 Meter, reflektierende Elemente sogar auf 140 Meter. Mehr Distanz bedeutet mehr Zeit zum Reagieren – jeder zweite Unfall könnte mit nur einer Sekunde mehr Reaktionszeit vermieden werden.



Sektion Bern

Einladung zum Sommer Apéro

Wann: Donnerstag, 1. Juni, ab 19.00 Uhr

Wo: Utzenstorfstrasse 8 bei Looslis

Alle sind herzlich eingeladen, ohne Anmeldung,
eifach cho u gniesse!

ProAefligen
Gemeinsam Mittelwege gehen
www.proaefligen.ch



Verschiedenes



Kanton Bern
Canton de Berne

Üben Sie Gewalt aus?
Suchen Sie Hilfe bei einer Fachstelle

Erfahren Sie Gewalt?
Sie sind nicht allein

Übernehmen Sie Verantwortung:
Lassen Sie sich von einer Fachperson beraten.

Hier finden Sie Unterstützung:

Die **Opferhilfe** berät Sie vertraulich und kostenlos über Ihre Rechte und Möglichkeiten.

In **Schutzhäusern** finden Sie eine sichere Unterkunft.

Lassen Sie sich **medizinisch behandeln** und die Spuren dokumentieren.

Im Notfall
Polizei
112
Ambulanz
144

Hilfe bei häuslicher Gewalt

Hier finden Betroffene Unterstützung!

Häusliche Gewalt ist Gewalt in der Familie, Beziehung oder Ex-Partnerschaft. Die Gewalt kann verschiedener Art sein: Körperlich, psychisch, finanziell oder sexuell.

Häusliche Gewalt gefährdet die gesunde Entwicklung von Kindern. Auch sie brauchen Hilfe.

Vertrauliche und kostenlose Beratung für gewaltbetroffene Personen

Beratung für Frauen:
24h/7-Hotline der Frauenhäuser AppElle!
031 533 03 03

Beratung für Männer, Frauen und weitere Personen: Opferhilfe Bern
www.opferhilfe-bern.ch
031 370 30 70



Hier finden gewaltausübende Personen Unterstützung!

Konflikte ohne Gewalt auszuüben kann man lernen. Es ist wichtig, Verantwortung zu übernehmen und Hilfe bei einer Fachperson zu suchen.

Vertrauliche Beratung für gewaltausübende Personen (Lernprogramm oder Einzelberatung, mit Übersetzung möglich)

Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt:
www.be.ch/gewalt-beenden
079 308 84 05



Weitere Beratungsstellen:
www.be.ch/big





www.hallo-bern.ch/hg

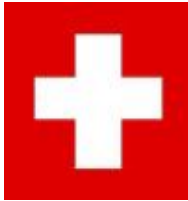


Informationen in Deutsch
Informations en français
Informazioni in italiano
Information in English
Información en español

Informações em português
Informacije na: Bosanski/
Hrvatski/Srpski
Türkçe dilinde yardım
Informacion në gjuhën shqipe

Agahi bi Kurmancî
Warbixinta oo af Soomaali ah
Информация на русском языке
Інформація українською
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ
ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ

தமிழில் தகவல்
විද්‍යාගාරය
日本語での情報
تیڤرغال ڤغللاب تامولمع
یڤد ناب هب تامولمع



Bundesfeier Aefligen

Montag, 31. Juli 2023

Aefligen lädt Sie zur Bundesfeier ein:

Ort: Schönwetter Feld Obergass
Schlechtwetter Hornusserhaus Aefligen

ab 18.00 Uhr Eröffnung der Festwirtschaft

Spiessligrill mit Beilage
Kaffee und Kuchen

ca. 19.30 Uhr Offizielle Feier

Festansprache von

Frau Dr. med. vet. Danja Wiederkehr, Aefligen
Tierärztin und Tierpathologin
Spezialistin für Nutztiergesundheit und –haltung
mit Lehrtätigkeit an der BFH-HAFL

Landeshymne

Nach dem Eindunkeln: Fackelumzug der Kinder

Organisation:
Jodlerklub Aefligen



Verschiedenes



**Online-Beratung Sucht:
kompetent, sicher und anonym
Für Betroffene und Angehörige**

Brauchen Sie Hilfe oder haben Sie Fragen zu den Themen Konsum und Sucht?
Unsere erfahrenen Fachleute stehen Ihnen für eine sichere, anonyme und kostenlose Online-Beratung zur Verfügung: Wo Sie wollen, wie und wann Sie wollen.

www.safezone.ch/beges



☎ 0800 070 070 (gratis)
💻 www.bernergesundheits.ch
✉ beratung@beges.ch

**Berner Gesundheit
Santé bernoise** 



**REGIONALMUSEUM
CHÜECHLIHUS**

**Das Emmental
in einem Haus**

Tout l'Emmental
sous un seul toit

The Emmental gathered
under a single roof



[f](https://www.facebook.com/chuechlihus) [i](https://www.instagram.com/chuechlihus) [y](https://www.youtube.com/channel/UC...)
@chuechlihus
regionalmuseum-langnau.ch

Regionalmuseum Chüechlihus
Bärenplatz 1, 3550 Langnau i. E.
T +41 34 402 18 19
info@regionalmuseum-langnau.ch

Langnau Eine Institution des Kantons Langnau i. E.

Eckdaten für Beiträge und Inserate

Gelieferte Beiträge und Inserate

Damit in den «Aefliger Nachrichten» eine hohe Datenqualität und ein termingerechter Versand gewährleistet werden kann, sind Beiträge und Inserate wie folgt einzureichen:

Artikel, welche am Computer erstellt worden sind:

- Stick oder CD an die Gemeindeverwaltung
- per Mail an aefligernachrichten@aefligen.ch

Fotos nicht in ein Word-Dokument einfügen. Vermerk wo das Foto platziert werden soll und Lieferung der Fotos separat per Mail oder auf einem Datenträger.

Handgeschriebene Artikel und Vorlagen:

Lieferung einer sauberen Vorlage auf Papier (wenn möglich nur schwarz-weiss)

Bilder bzw. Fotos

Papiervorlage: Fotos schwarz/weiss oder farbig. Eine gute Qualität ist wichtig!

Digital: Digitale Fotos mit guter Auflösung als JPG-, Tif- oder Eps-Datei.

Vom Internet heruntergeladene Bilder haben meistens eine niedrige Auflösung von 72 dpi und sind daher nicht zum Druck geeignet.

Veranstaltungskalender 2023

Juni

02./03.	Feldschiessen	Schützengesellschaft
03.	Meisterschaft, Sumiswald, Heim	Hornusser
03.	NW Meisterschaft, Bigenthal-Walkringen/Biglen-Arni Heim	Hornusser
04.	Meisterschaft, Mättenwil-Brittinau B, Heim	Hornusser
08.	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
10.	Meisterschaft, Gammen, Auswärts	Hornusser
16.	Obligatorisches Programm	Schützengesellschaft
16.-18.	Eidgenössisches Jodlerfest in Zug	Jodlerklub
18.	Meisterschaft, Steinen bei Signau, Heim	Hornusser
18.	Abstimmung	Bund/Kanton
24.	NW Meisterschaft, Bigel-Goldbach/Schafhausen, Ausw.	Hornusser
29.	Schulschlussfeier	Schule Aefligen

Juli

31.	Bundesfeier	Jodlerklub
-----	-------------	------------

August

06.	Emmentalisches Fest, Oschwand-Biembach, Auswärts	Hornusser
11.	Veteranentag, Oschwand-Biembach, Auswärts	Hornusser
16.	Volksschiessen	KKS
12.	Interkantonales Fest, Oschwand-Biembach, Auswärts	Hornusser
19.	Aeffliger Cup, Heim	Hornusser
20.	Volksschiessen	KKS
23.	Volksschiessen	KKS
26.	Obligatorisches Programm + Kanada-Cup/Berner-Stich	Schützengesellschaft
30.	Wettspiel, Lyssach/Burgdorf/Kirchberg/Utzenstorf, Ausw.	Hornusser

September

01./02.	Gruppenmeisterschaft, Grünenmatt-Brandis, Auswärts	Hornusser
09./10.	Eidgenössisches NW-Fest, Grünenmatt-Brandis, Auswärts	Hornusser
16.	Nationaler Clean-Up-Day	Gemeinde
30.	Schlusshornussen, Rüdfligen-Alchenflüh, Heim	Hornusser

Oktober

22.	Nationalrats- und Ständeratswahlen	
28.	Schlussübung Feuerwehr mit anschliessendem Raclette-Plausch	Feuerwehr

November

17.	Jodler-Obe, Saalbau Kirchberg	Jodlerklub
26.	Abstimmung	Bund/Kanton

Dezember

07.	Gemeindeversammlung	Gemeinderat
-----	---------------------	-------------

Verschiedenes

Abfallentsorgung

Papiersammlung

Beachten Sie auch das Flugblatt

Dienstag, 24.10.2023

Bitte Papier in kleinen Bündeln bereitstellen.

Kehrichtabfuhr

Findet alle zwei Wochen normalerweise am Mittwoch statt (ungerade Kalenderwochen).

Daten 2023 Kehrichtabfuhr:

Juni	07. / 21.
Juli	05. / 19.
August	02. / 16. / 30.
September	13. / 27.
Oktober	11. / 25.
November	08. / 22.
Dezember	06. / 20.

Grüngutabfuhr

Sämtliche Gartenabfälle, Baum- und Heckenschnitt, Schnittreste von Gartenblumen und Zierpflanzen, Speisereste aus Haushalten, Kleintiermist, Katzenstreu, usw.

Baumschnitte bündeln, max. 25 kg Format 0,6 m x 0,6 m und 1,5 m lang. Angenommen werden Äste bis Armdicke.

Bereitstellen der Container bei den bezeichneten Quartiersammelstellen. Normalerweise am Donnerstag ab 13.00 Uhr. Container sind innert 24 Stunden wieder vom Strassenrand zurückzuholen. Zugelassen sind ausschliesslich folgende handelsübliche grüne Container: 140, 240, 770/800 Liter.

⇒ Die Gebührenmarken können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Daten 2023 Grüngutabfuhr:

Juni	08. / 22.
Juli	06. / 20.
August	03. / 17. / 31.
September	14. / 28.
Oktober	12. / 26.
November	09. / 23.
Dezember	07.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Aefligen:

Montag	geschlossen	14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	geschlossen	geschlossen

Impressionen des Waldbesuches des Zyklus 1 zum Thema Ostern

